

180 CCN

ACCESSOIRES
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

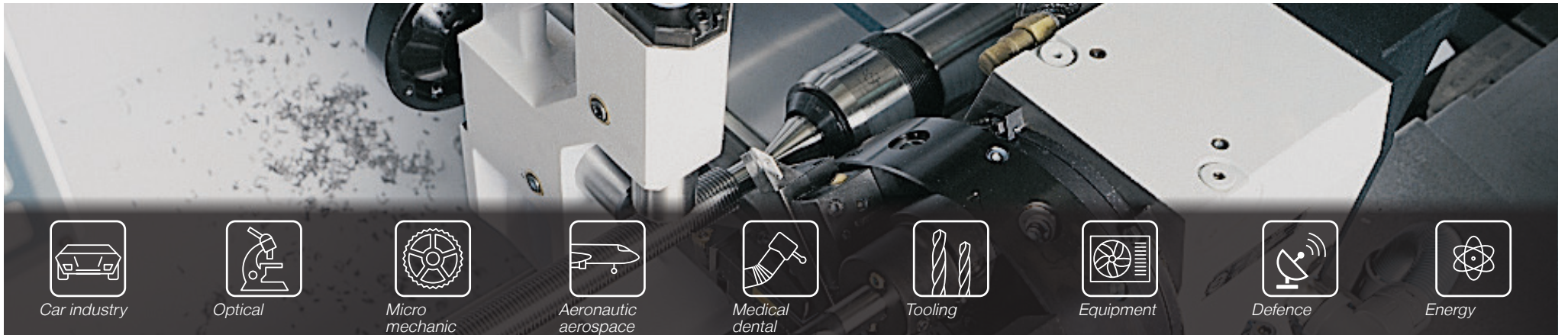


SWISS MADE

SCHAUBLIN
Machines SA 

23.04.2025

www.smsa.ch



Car industry



Optical



Micro
mechanic



Aeronautic
aerospace



Medical
dental



Tooling



Equipment



Defence



Energy



Schaublin Machines SA préconise de n'utiliser que des composants d'origine Schaublin Machines SA. Les accessoires, périphériques et options proposés sont spécifiquement conçus et adaptés à chacune de nos machines. Cela garantit une qualité et une précision maximales, des performances fiables et une intégration parfaite.



Schaublin Machines SA empfiehlt, nur Originalkomponenten von Schaublin Machines SA zu verwenden. Das angebotene Zubehör, die Peripheriegeräte und Optionen werden speziell für jede unserer Maschinen entwickelt und angepasst. Dies garantiert höchste Qualität und Präzision, zuverlässige Leistungen und eine perfekte Integration.



Schaublin Machines SA recommends using only original Schaublin Machines SA components. The accessories, peripherals and options offered are specifically designed and adapted to each of our machines. This guarantees maximum quality and precision, reliable performance and perfect integration.

En raison des améliorations constantes de nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques et dimensions.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Angaben unverbindlich.

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, and dimensions are subject to change without notice.

Table des matières | *Inhaltsverzeichnis* | Table of contents

1. Broche A2-5	1. <i>Spindel A2-5</i>	1. Spindle A2-5	4
1.1 Accessoires de broche A2-5	1.1 <i>A2-5 Spindel-Zubehör</i>	1.1 A2-5 spindle accessories	4
1.2 Mandrin HAINBUCH Gr.42	1.2 <i>Futter HAINBUCH Gr.42</i>	1.2 Chuck HAINBUCH Gr.42	5
1.3 Mandrin HAINBUCH Gr.52	1.3 <i>Futter HAINBUCH Gr.52</i>	1.3 Chuck HAINBUCH Gr.52	6
1.4 Accessoires B45	1.4 <i>B45 Zubehöre</i>	1.4 B45 Accessories	7
1.5 Mandrin et accessoires	1.5 <i>Spannfutter und Zubehör</i>	1.5 Chuck and accessories	8
1.6 Accessoires B32	1.6 <i>B32 Zubehöre</i>	1.6 B32 Accessories	9
2. Broche A2-6	2. <i>Spindel A2-6</i>	2. Spindle A2-6	10
2.1 Accessoires de broche A2-6	2.1 <i>A2-6 Spindel-Zubehör</i>	2.1 A2-6 spindle accessories	10
2.2 Mandrin HAINBUCH Gr.65	2.2 <i>Futter HAINBUCH Gr.65</i>	2.2 Chuck HAINBUCH Gr.65	11
2.3 Accessoires B45	2.3 <i>B45 Zubehöre</i>	2.3 B45 Accessories	12
2.4 Mandrin et accessoires	2.4 <i>Spannfutter und Zubehör</i>	2.4 Chuck and accessories	13
3. Contre-Broche et Accessoires	3. <i>Reitstock und Zubehöre</i>	3. Tailstock and Accessories	14
4. Pré-réglage des outils	4. <i>Voreinstellung der Werkzeugen</i>	4. Presetting of tools	16
5. Options diverses	5. <i>Diverse Optionen</i>	5. Miscellaneous options	18
6. Porte-outils linéaires	6. <i>Lineare Werkzeughalter</i>	6. Linear toolholders	21
6.1 MULTIFIX	6.1 <i>MULTIFIX</i>	6.1 MULTIFIX	22
7. Porte-outils fixes pour revolver	7. <i>Festgelegte Werkzeughalter für Revolver</i>	7. Fixed toolholders for revolver	24
8. Porte-outils tournants pour revolver	8. <i>Angetriebene Werkzeughalter für Revolver</i>	8. Powered toolholders for revolver	27
9. SOFTWARE	9. <i>SOFTWARE</i>	9. SOFTWARE	28
10. Alimentation en barre	10. <i>Stangenware</i>	10. Bar feed	29
10.1 Tube de réduction	10.1 <i>Spindel-Reduzierrohrs</i>	10.1 Spindle reduction tube	29
10.2 Avance-barre - Ravitailleur	10.2 <i>Stangenvorschub - Auto. Stangenmagazin</i>	10.2 Bar feed - Auto. bar loader	31



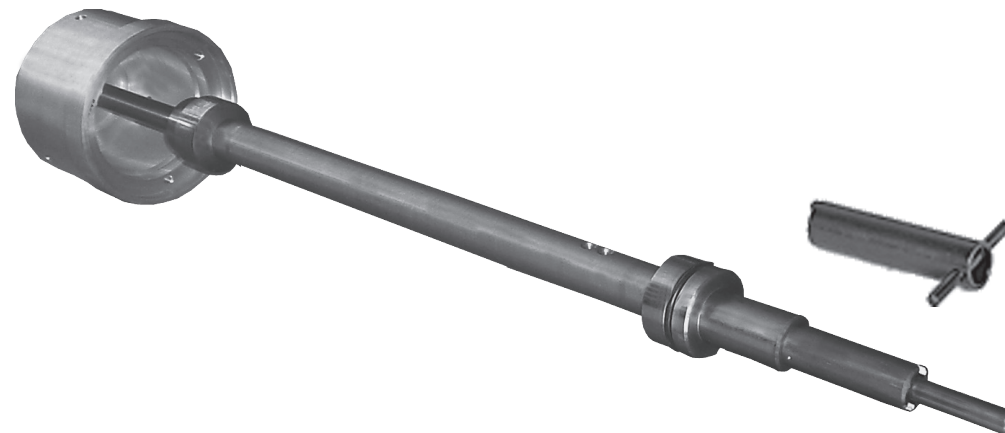
1. Broche A2-5 | Spindel A2-5 | Spindle A2-5

1.1 Accessoires de broche A2-5 | A2-5 Spindel-Zubehör | A2-5 Spindle accessories

A2-5



0180-27265-000



0642-21185-000

**UTILISABLE POUR TOUS LES SYSTÈMES DE SERRAGE
EINSETZBAR FÜR ALLE SPANNSYSTEME
CAN BE USED FOR ALL CLAMPING DEVICES**

0180-27265-000 Douille de limitation de la course de serrage A2-5
Begrenzungshülse für Spannweg A2-5
Clamping stroke limiting sleeve A2-5

0642-21185-000 Butée extracteur réglable
Einstellbarer Anschlag mit Auswerfer
Adjustable stop with extractor



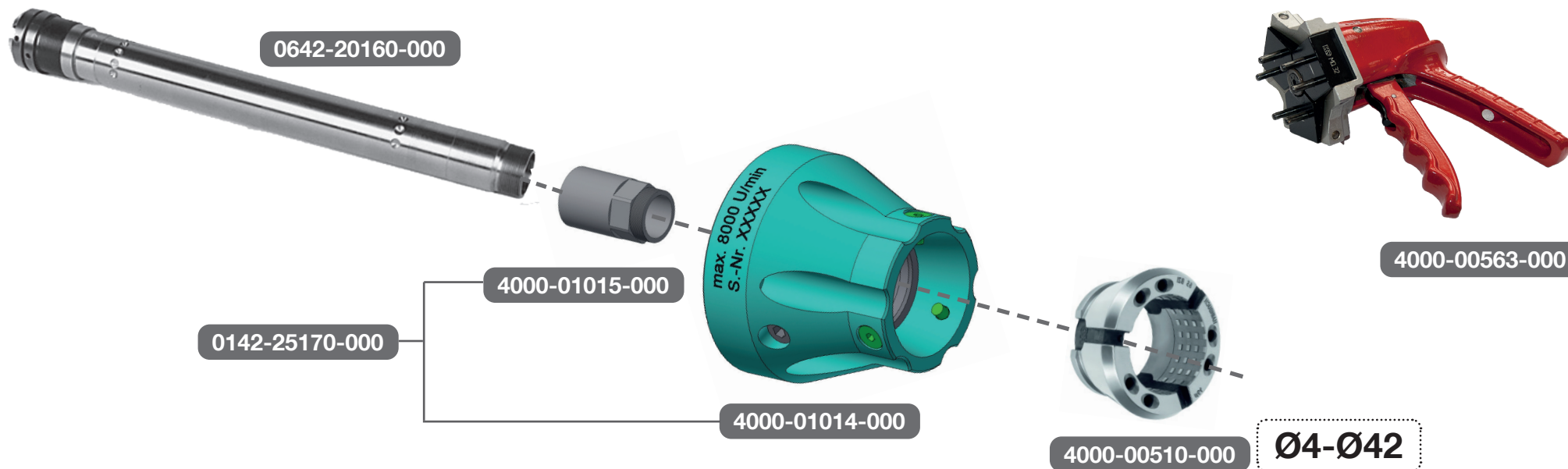
180-CCN

SCHAUBLIN
Machines SA

1. Broche A2-5 | Spindel A2-5 | Spindle A2-5

1.2 Mandrin HAINBUCH Gr.42 | Futter HAINBUCH Gr.42 | Chuck HAINBUCH Gr.42

A2-5



0642-20160-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

0142-25170-000 Mandrin porte-pince FNH-K - Gr.42 A2-5
Passage de barre Ø42[mm] (butée fixe non disponible)
- 1x 4000-01015-000 tube de liaison
- 1x 4000-01014-000 mandrin HAINBUCH
Spannzangenfutter FNH-K - Gr.42 - A2-5
Stangendurchlass Ø42[mm] (fester Naschlag nicht verfügbar)
- 1x 4000-01015-000 Zugrohradapter
- 1x 4000-01014-000 HAINBUCH Spannzangenfutter
Collet chuck FNH-K - Gr.42 - A2-5
Bar capacity Ø42[mm] (fixed stop not available)
- 1x 4000-01015-000 adapter for drawbar
- 1x 4000-01014-000 HAINBUCH collet chuck

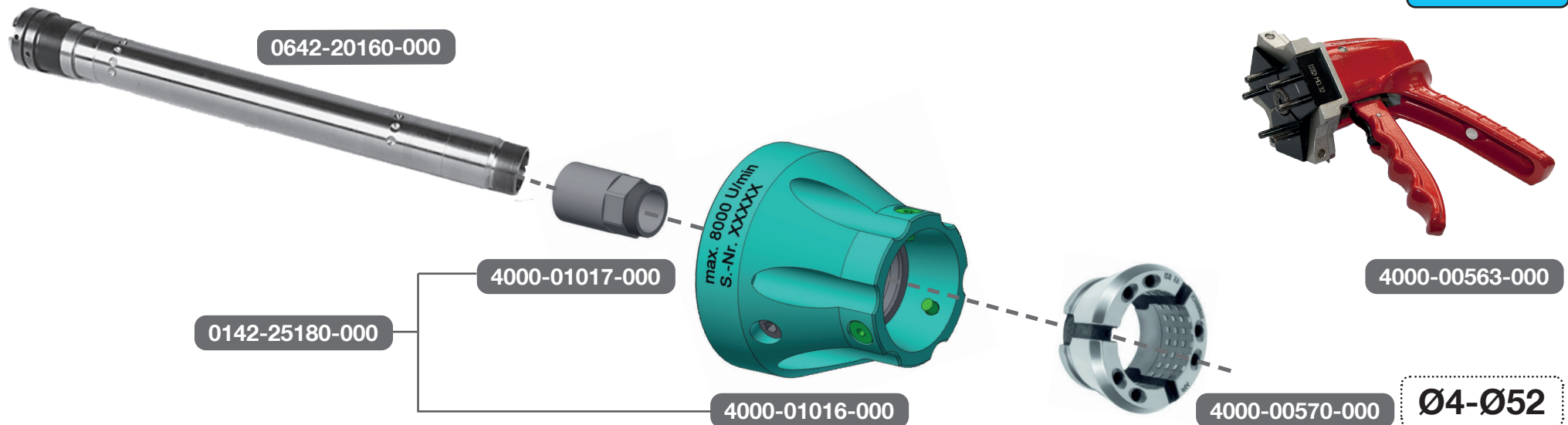
4000-00510-000 Tête de serrage HAINBUCH SK42 BZI Ø4-42[mm] par 0.5[mm]
- plage de serrage ±0.5[mm]
Spannkopf HAINBUCH SK42 BZI Ø4-42[mm] je 0.5[mm]
- *Klemmbereich ±0.5[mm]*
Clamping head HAINBUCH SK42 BZI Ø4-42[mm] by 0.5[mm]
- clamping range ±0.5[mm]

4000-00563-000 Dispositif manuel changement rapide
Pour tête de serrage HAINBUCH Gr.42/52
EASYGRIP type MQ42/52
Manuelle Schnell-Wechselvorrichtung
Für Spannkopf HAINBUCH Gr.42/52
EASYGRIP Typ MQ42/52
Manual quick-change device
For clamping head HAINBUCH Gr.42/52
EASYGRIP type MQ42/52

1. Broche A2-5 | *Spindel A2-5* | Spindle A2-5

1.3 Mandrin HAINBUCH Gr.52 | Futter HAINBUCH Gr.52 | Chuck HAINBUCH Gr.52

A2-5



0642-20160-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

0142-25180-000 Mandrin porte-pince FNH-K- Gr.52 - A2-5
 Passage de barre Ø42[mm] (butée fixe non disponible)

- Serrage diamètre maxi Ø52[mm]
- 1x 4000-01017-000 tube de liaison
- 1x 4000-01016-000 mandrin HAINBUCH

Spannzangenfutter FNH-K - Gr.42 - A2-5
Stangendurchlass Ø42[mm] (fester Anschlag nicht verfügbar)

- *Maximal Spanndurchmesser Ø52[mm]*
- 1x 4000-01017-000 Zugrohradapter
- 1x 4000-01016-000 HAINBUCH Spannzangenfutter

Collet chuck FNH-K - Gr.42 - A2-5
 Bar capacity Ø42[mm] (fixed stop not available)

- Maximal clamping diameter Ø52[mm]
- 1x 4000-01017-000 adapter for drawbar
- 1x 4000-01016-000 HAINBUCH collet chuck

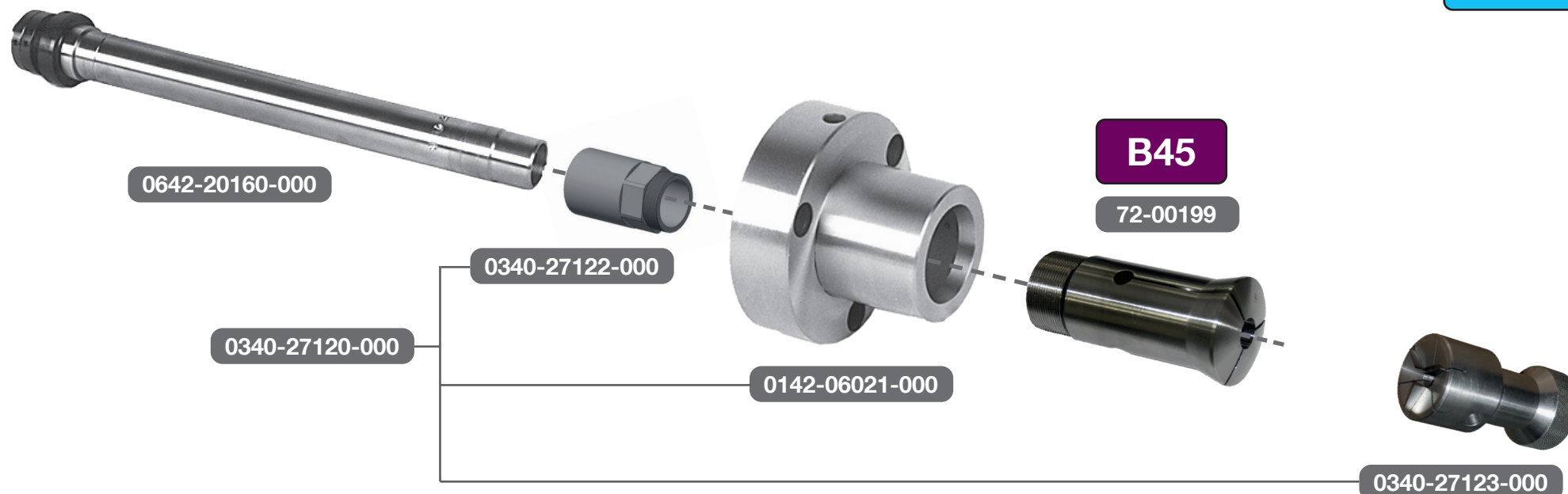
4000-00570-000 Tête de serrage HAINBUCH SK52 BZI Ø4-52[mm] par 0.5[mm]
 - plage de serrage ± 0.5 [mm]
Spannkopf HAINBUCH SK52 BZI Ø4-52[mm] je 0.5[mm]
- Klemmbereich ± 0.5 [mm]
 Clamping head HAINBUCH SK52 BZI Ø4-52[mm] by 0.5[mm]
 - clamping range ± 0.5 [mm]

4000-00563-000 Dispositif manuel changement rapide
Pour tête de serrage HAINBUCH Gr.42/52
EASYGRIP type MQ42/52
*Manuelle Schnell-Wechselvorrichtung
Für Spannkopf HAINBUCH Gr.42/52
EASYGRIP Typ MQ42/52*
Manual quick-change device
For clamping head HAINBUCH Gr.42/52
EASYGRIP type MQ42/52



1. Broche A2-5 | Spindel A2-5 | Spindle A2-5

1.4 Accessoires B45 | B45 Zubehöre | B45 Accessories

A2-5


0642-20160-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

72-00199

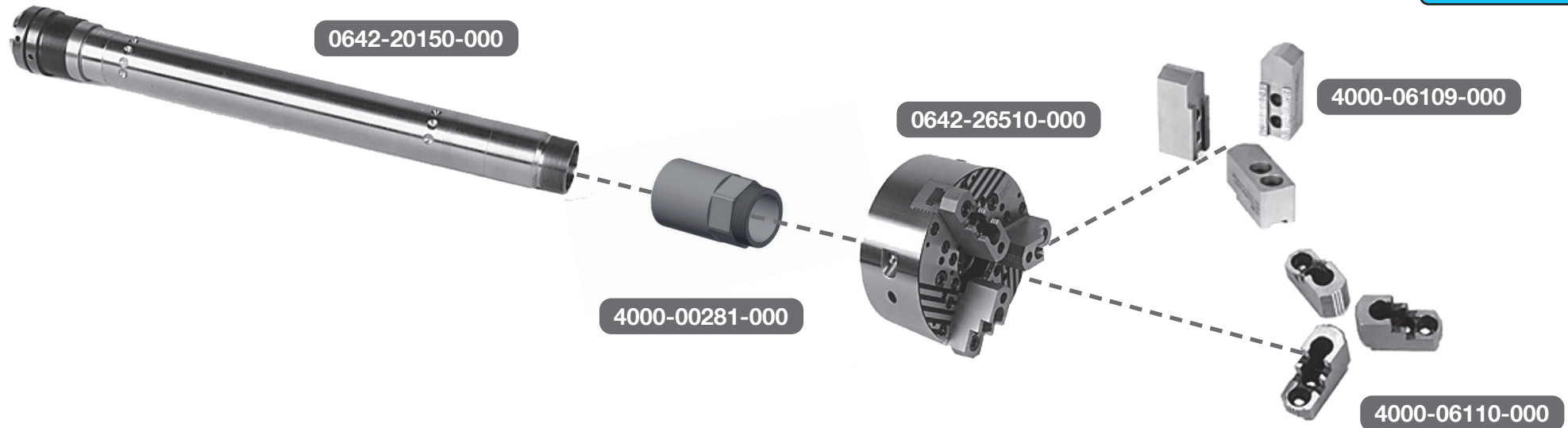
Pinces B45
Selon liste de prix
Spannzangen B45
Laut Preisliste
Collets B45
According to price list

0340-27120-000 Equipement pour pinces B45 A2-5
- 1x 0340-27122-000 tube de liaison
- 1x 0142-06021-000 manchon
- 1x 0340-27123-000 clé pour pince B45
Ausrüstung für B45 Spannzangen A2-5
- 1x 0340-27122-000 Zugrohradapter
- 1x 0142-06021-000 Flansch
- 1x 0340-27123-000 Schlüssel für B45 Spannzange
Equipment for B45 collets A2-5
- 1x 0340-27122-000 connecting sleeve
- 1x 0142-06021-000 flange
- 1x 0340-27123-000 key to mount collets B45



1. Broche A2-5 | Spindel A2-5 | Spindle A2-5

1.5 Mandrin et accessoires | Spannfutter und Zubehör | Chuck and accessories

A2-5


0642-20150-000 Clé de serrage spéciale pour mandrin
Obligatoire pour utilisation du mandrin 0642-26510-000
Spezieller Spannschlüssel für Spannfutter
Obligatorisch für die Verwendung von Spannfutter 0642-26510-000
Special drawbar for chuck
Obligatory to use the chuck 0642-26510-000

4000-00281-000 Tube de liaison
Zugrohradapter
Connecting sleeve

0642-26510-000 Mandrin automatique à 3 mors SMW-Autoblock Ø165 A2-5
Passage de barre Ø46[mm]
Maximum 6'000[min^{-1}]
- 1x 4000-06109-000 jeux de 3 mors doux
- 1x 4000-06110-000 jeux de 3 mors durs
- 1x 4000-00281-000 tube de liaison

Autom. Dreibackenfutter SMW-Autoblok Ø165 A2-5
Stangendurchlass Ø46[mm]
Maximum 6'000[min^{-1}]
- 1x 4000-06109-000 Satz zu 3 weichen Backen
- 1x 4000-06110-000 Satz zu 3 harten Backen
- 1x 4000-00281-000 Zugrohradapter

Automatic 3-jaws chuck SMW-Autoblok Ø165 A2-5
Bar capacity Ø46[mm]
Maximum 6'000[min^{-1}]
- 1x 4000-06109-000 set of 3 soft jaws
- 1x 4000-06110-000 set of 3 hard jaws
- 1x 4000-00281-000 connecting sleeve

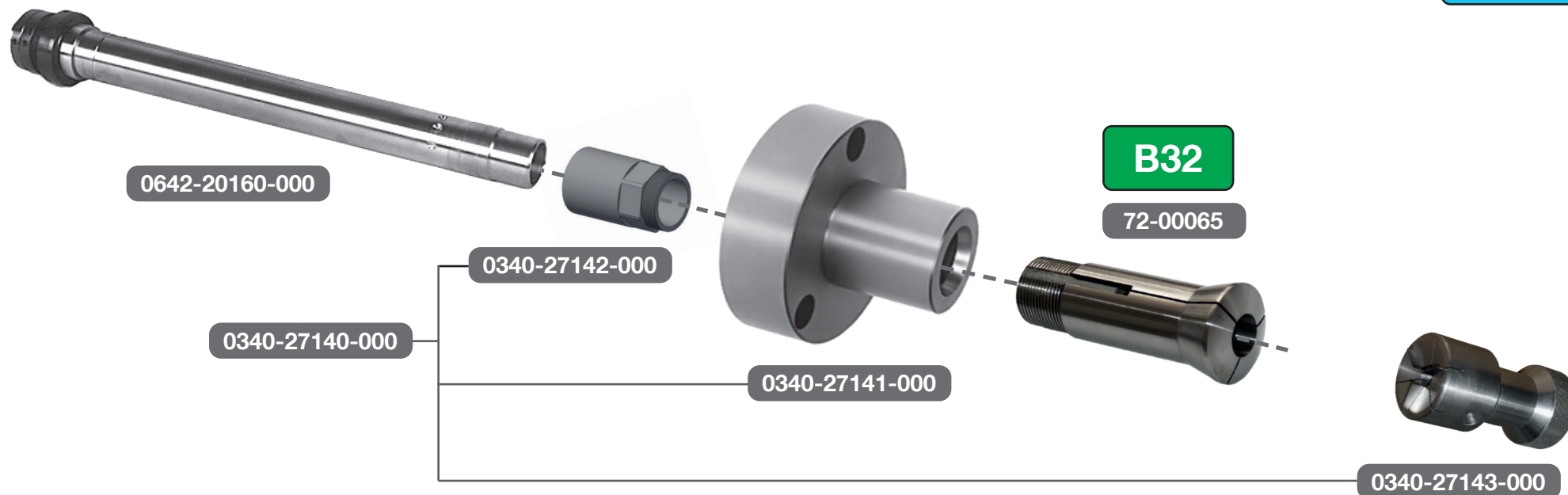
4000-06109-000 Jeu de 3 mors doux pour SMW-Autoblok Ø165
Satz zu 3 weichen Backen für SMW-Autoblok Ø165
Set of 3 soft jaws for SMW-Autoblok Ø165

4000-06110-000 Jeu de 3 mors dur pour SMW-Autoblok Ø165
Satz zu 3 harten Backen für SMW-Autoblok Ø165
Set of 3 hard jaw for SMW-Autoblok Ø165



1. Broche A2-5 | Spindel A2-5 | Spindle A2-5

1.6 Accessoires B32 | B32 Zubehöre | B32 Accessories

A2-5


0642-20160-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

0340-27140-000 Equipement pour pinces B32 A2-5
- 1x 0340-27142-000 tube de liaison
- 1x 0340-27141-000 manchon
- 1x 0340-27143-000 clé pour pince B32
Ausrüstung für B32 Spannzangen A2-5
- 1x 0340-27122-000 Zugrohradapter
- 1x 0340-27141-000 Flansch
- 1x 0340-27143-000 Schlüssel für B32 Spannzange
Equipment for B32 collets A2-5
- 1x 0340-27122-000 connecting sleeve
- 1x 0340-27141-000 flange
- 1x 0340-27143-000 key to mount collets B32

72-00065

Pinces B32
Selon liste de prix
Spannzangen B45
Laut Preisliste
Collets B45
According to price list

AUTRES ACCESSOIRES SUR DEMANDE
ANDERES ZUBEHÖRE AUF ANFRAGE
OTHER ACCESSORIES ON REQUEST



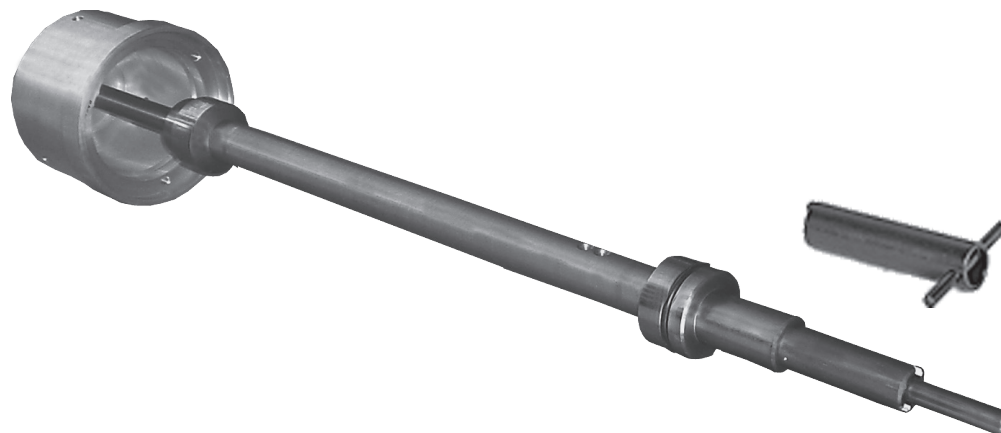
2. Broche A2-6 | Spindel A2-6 | Spindle A2-6

2.1 Accessoires de broche A2-6 | A2-6 Spindel-Zubehör | A2-6 Spindle accessories

A2-6



0180-27490-000



0180-27425-000

Utilisable pour tous les systèmes de serrage / *Einsetzbar für alle Spannsysteme* / Can be used for all clamping systems

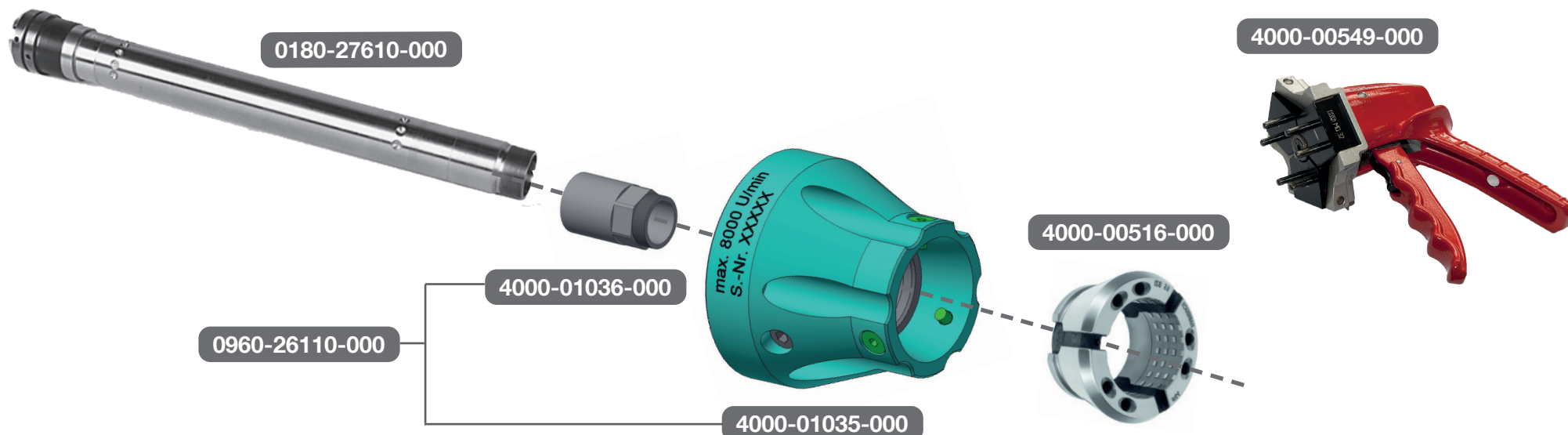
0180-27490-000 Douille de limitation de la course de serrage A2-6
Begrenzungshülse für Spannweg A2-6
Clamping stroke limiting sleeve A2-6

0180-27425-000 Butée extracteur réglable
Einstellbarer Anschlag mit Auswerfer
Adjustable stop with extractor



2. Broche A2-6 | Spindel A2-6 | Spindle A2-6

2.2 Mandrin HAINBUCH Gr.65 | Futter HAINBUCH Gr.65 | Chuck HAINBUCH Gr.65

A2-6


0180-27610-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

0960-26110-000 Mandrin porte-pince FNH-K- Gr.65 - A2-6
Passage de barre Ø65[mm]
- 1x 4000-01035-000 mandrin HAINBUCH
- 1x 4000-01036-000 tube de liaison
Spannzangenfutter FNH-K - Gr.65 - A2-6
Stangendurchlass Ø65[mm]
- 1x 4000-01035-000 HAINBUCH Spannzangenfutter
- 1x 4000-01036-000 Zugrohradapter
Collet chuck FNH-K - Gr.65 - A2-6
Bar capacity Ø65[mm]
- 1x 4000-01035-000 HAINBUCH collet chuck
- 1x 4000-01036-000 adapter for drawbar

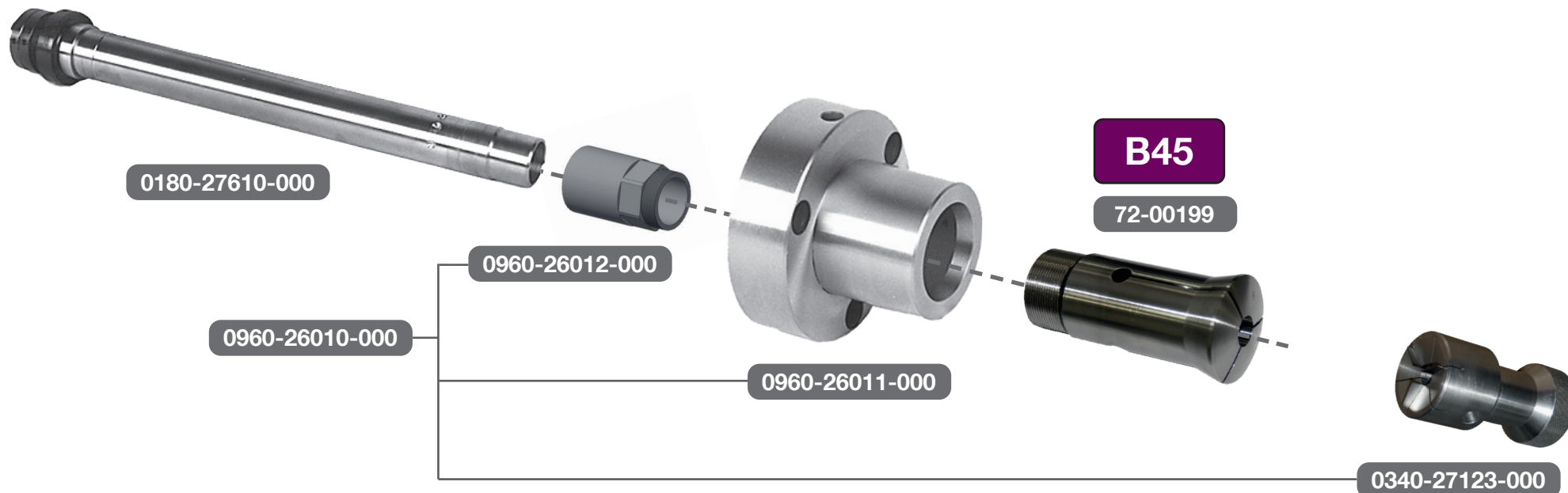
4000-00516-000 Tête de serrage HAINBUCH SK65 BZI Ø5-65 par 0.5[mm]
- plage de serrage ±0.5[mm]
Spannkopf HAINBUCH SK65 BZI Ø5-65 je 0.5[mm]
- *Klemmbereich ±0.5[mm]*
HAINBUCH Clamping head SK65 BZI Ø5-65 by 0.5[mm]
-clamping range ±0.5[mm]

4000-00549-000 Dispositif manuel changement rapide HAINBUCH Gr.65
EASYGRIP type MQ65 pour têtes de serrage
Manuelle Schnell-Wechselvorrichtung HAINBUCH Gr.65
EASYGRIP Typ MQ65 für Spannkopf
Manual quick-change device HAINBUCH Gr.65
EASYGRIP type MQ65 for clamping head



2. Broche A2-6 | Spindel A2-6 | Spindle A2-6

2.3 Accessoires B45 | B45 Zubehöre | B45 Accessories

A2-6


0180-27610-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

0960-26010-000 Equipement pour pinces B45 A2-6
- 1x 0960-26012-000 tube de liaison
- 1x 0960-26011-000 manchon
- 1x 0340-27123-000 clé pour pince B45
Ausrüstung für B45 Spannzangen A2-6
- 1x 0960-26012-000 Zugrohradapter
- 1x 0960-26011-000 Flansch
- 1x 0340-27123-000 Schlüssel für B45 Spannzange
Equipment for B45 collets A2-6
- 1x 0960-26012-000 connecting sleeve
- 1x 0960-26011-000 flange
- 1x 0340-27123-000 key to mount collets B45

72-00199

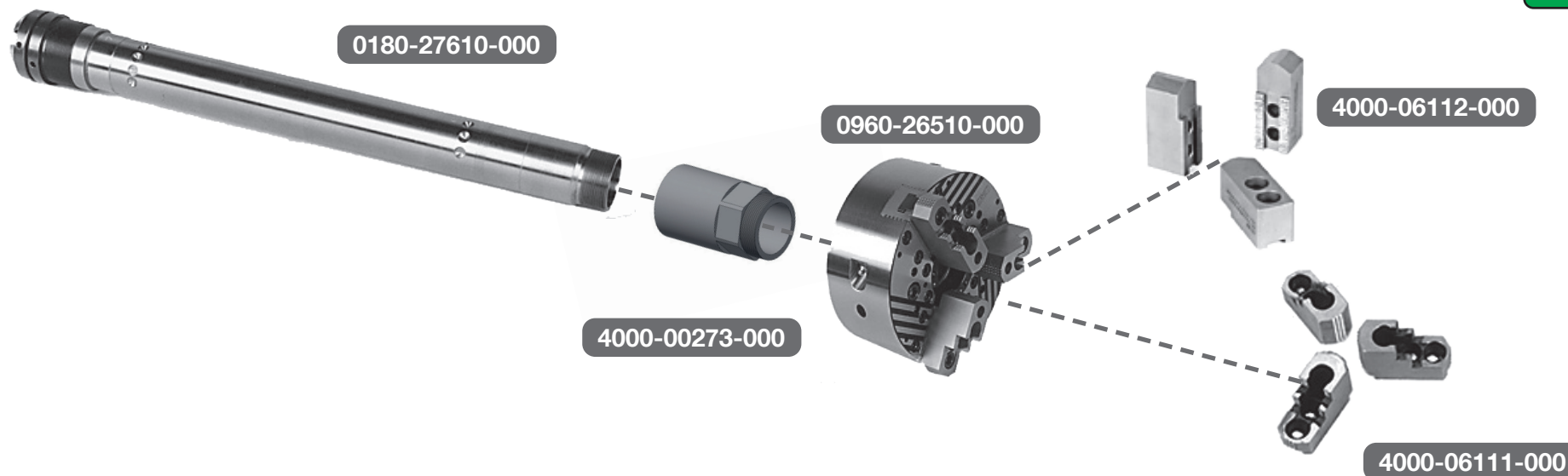
Pince B45
Selon liste de prix
Spannz. B45
Laut Preisliste
Collets B45
According to price list



2. Broche A2-6 | Spindel A2-6 | Spindle A2-6

2.4 Mandrin et accessoires | Spannfutter und Zubehör | Chuck and accessories

A2-6



0180-27610-000 Clé de serrage avec écrous
Spannschlüssel mit Mutter
Drawbar with nut

0960-26510-000 Mandrin automatique à 3 mors SMW-Autoblok Ø210 A2-6
Passage de barre Ø52[mm]
Maximum 5'000[min^{-1}]
- 1x 4000-06112-000 jeux de 3 mors doux
- 1x 4000-06111-000 jeux de 3 mors durs
- 1x 4000-00273-000 tube de liaison
Autom. Dreibackenfutter SMW-Autoblok Ø210 A2-6
Stangendurchlass Ø52[mm]
Maximum 5'000[min^{-1}]
- 1x 4000-06109-000 Satz zu 3 weichen Backen
- 1x 4000-06110-000 Satz zu 3 harten Backen
- 1x 4000-00273-000 Zugrohradapter

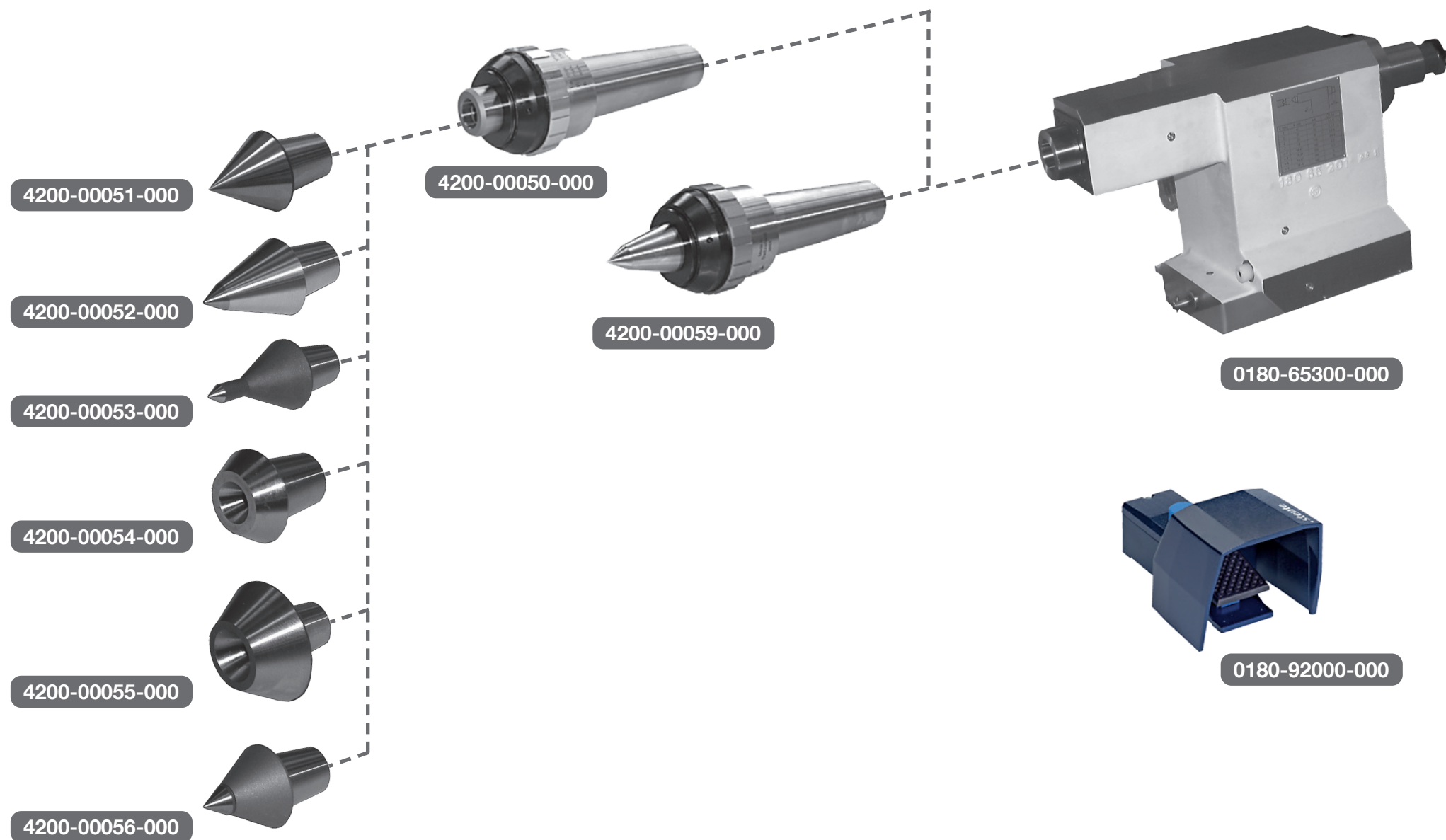
Automatic 3-jaws chuck SMW-Autoblok Ø210 A2-6
Bar capacity Ø52[mm]
Maximum 5'000[min^{-1}]
- 1x 4000-06109-000 set of 3 soft jaws
- 1x 4000-06110-000 set of 3 hard jaws
- 1x 4000-00273-000 connecting sleeve

4000-06112-000 Jeu de 3 mors doux pour SMW-Autoblok Ø210
Satz zu 3 weichen Backen für SMW-Autoblok Ø210
Set of 3 soft jaw for SMW-Autoblok Ø210

4000-06111-000 Jeu de 3 mors durs pour SMW-Autoblok Ø210
Satz zu 3 harten Backen für SMW-Autoblok Ø210
Set of 3 hard jaws for SMW-Autoblok Ø210
AUTRES ACCESSOIRES SUR DEMANDE
ANDERES ZUBEHÖRE AUF ANFRAGE
OTHER ACCESSORIES ON REQUEST



3. Contre-pointe et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstock and Accessories





0180-65300-000 Contre-pointe pneumatique Mo5 à commande pneumatique
 - Course axiale 80[mm]
 - Réglage de la pression de 25 à 440[daN]
 - Adaptation pneumatique et électrique
Pneumatischer Reitstock Mo5 mit pneumatischer Steuerung
 - Axial-Verfahrweg 80[mm]
 - Regelbare Andrück-Kraft 25 bis 440[daN]
 - Pneumatische und elektrische Anpassung
 Pneumatic tailstock Mo5 operated with a pneumatic command
 - Axial stroke 80[mm]
 - Adjustable pressure from 25 to 440[daN]
 - Pneumatic and electrical adaptation

0180-92000-000 Commande contre-pointe par pédale
Fusspedal für Reitstock
 Operated pedal for tailstock

4200-00050-000 Pointe de centrage tournante Mo5 pour grande vitesse à embouts interchangeables, sans embout
Rotierende Reitstockspitze Mo5 für hohe Drehzahlen für auswechselbare Einsätze, ohne Einsatz
 Revolving male centre Mo5 for high speed with interchangeable insert, without insert

4200-00051-000 Embout interchangeable type KS-4 pointe pleine Ø25/60°
Auswechselbarer Einsatz Typ KS-4 Vollspitze Ø25/60°
 Interchangeable insert type KS-4 full male centre Ø25/60°

4200-00052-000 Embout interchangeable type KV-4 pointe pleine rallongée Ø25/40° / Ø9/60
Auswechselbarer Einsatz Typ KV-4 Vollspitze verlängert Ø25/40° / Ø9/60°
 Interchangeable insert type KV-4
 Extended full male center Ø25/40° / Ø9/60°

4200-00053-000 Embout interchangeable type KLK-4 pointe pleine cylindrique rallongée Ø20/40° / Ø5/60°
Auswechselbarer Einsatz Typ KLK-4 Vollspitze zylindrisch verlängert Ø20/40° / Ø5/60°
 Interchangeable insert type KLK-4
 cylindrical extended full male centre Ø20/40° / Ø5/60°

4200-00054-000 Embout interchangeable type KH-4 pointe creuse Ø11/60° / Ø4
Auswechselbarer Einsatz Typ KH-4 Hohlspitze Ø11/60° / Ø4
 Interchangeable insert type KH-4 female centre Ø11/60° / Ø4

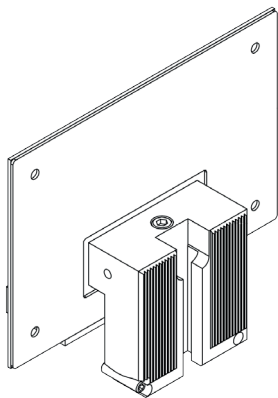
4200-00055-000 Embout interchangeable type KKH-4 pointe creuse Ø17/60° / Ø8
Auswechselbarer Einsatz Typ KKH-4 Hohlspitze Ø17/60° / Ø8
 Interchangeable insert type KKH-4 female centre Ø17/60° / Ø8

4200-00056-000 Embout interchangeable type KSH-4 pointe pleine Ø25/60° avec bout en métal dur
Auswechselbarer Einsatz Typ KSH-4 Vollspitze Ø25/60° mit Hartmetallspitze
 Interchangeable insert type KSH-4
 full male center Ø25/60° with carbide-tipped

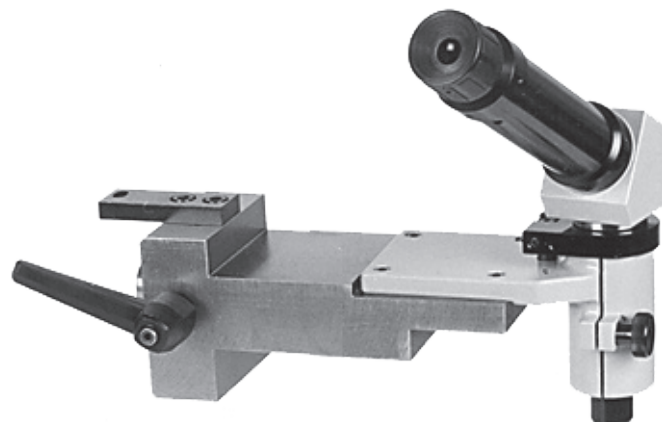
4200-00059-000 Pointe de centrage tournante 60° Mo5 pour grande vitesse
Mitlaufende Zentrierspitzen 60° Mo5 für hohe Drehzahl
 60° revolving live centre Mo5 for high speed



4. Pré-réglage des outils | Voreinstellung der Werkzeugen | Presetting of tools



0180-60020-000



0180-60000-000



0180-60010-000

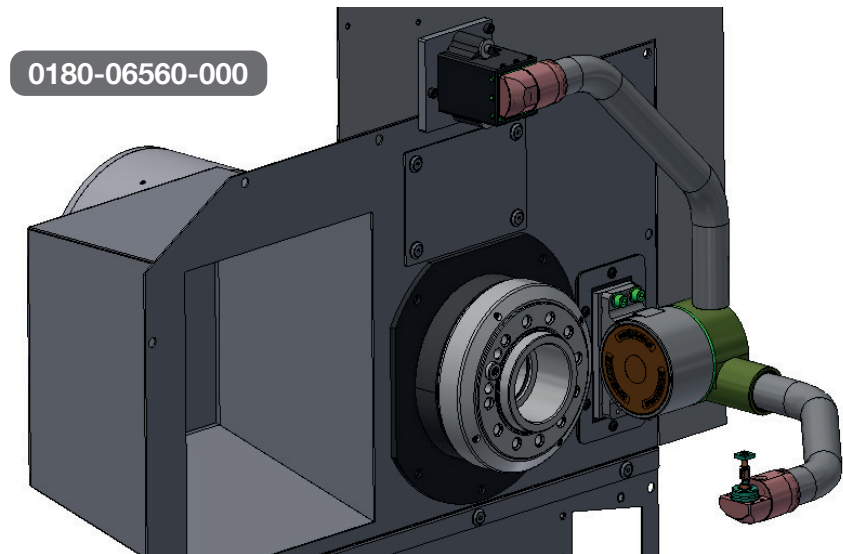
0180-60020-000 Support fixe obligatoire pour microscopes
Halter obligatorisch für Mikroskopen
Fixed holder obligatory for microscopes

0180-60000-000 Microscope de mise à zéro des outils dans le plan X, Z
Werkzeug-Nullstellungsmikroskop in der X-, Z-Ebene
Tool zero setting microscope in X, Z plane

0180-60010-000 Microscope de centrage des outils dans le plan X, Y
Werkzeug-Zentriermikroskop in der X-, Y-Ebene
Tool centring microscope in X, Y plane



4. Pré-réglage des outils | Voreinstellung der Werkzeugen | Presetting of tools



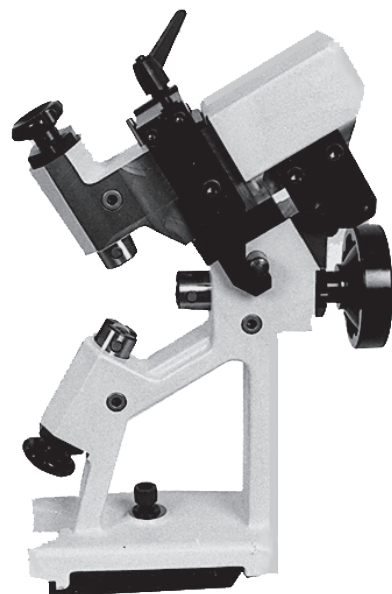
0180-60020-000 Support fixe obligatoire pour microscopes
Halter obligatorisch für Mikroskopen
Fixed holder obligatory for microscopes

0180-60040-000 Microscope/caméra digital OL-CAM II-102 pour réglage outils
- Tablette HP Android 8 pouces avec chargeur
- Support pour 2 caméras optimisé pour tour Schaublin
- PC industriel en boîtier IP54, avec alimentation 230VAC
- Extension WiFi incorporé avec liaison directe de la tablette au PC
Digitales Mikroskop/Kamera OL-CAM II-102 für Werkzeugeinstellung
- HP Android-Tablet 8" mit Ladegerät
- Halterung mit 2 Kameras optimiert für Schaublin
- PC in Industriegehäuse IP54 Lüfter-los mit 230VAC Versorgung
- WiFi integriert und eingestellt für den Direktzugriff vom Tablet auf den PC
Digital microscope/camera OL-CAM II-102 for tool setting
- HP Android-Tablet 8" including charger
- Holder with 2 cameras optimised for Schaublin
- Industrial fan-less PC with protection IP54 and power supply 230VAC
- Integrated WiFi configured for the direct access from the tablet to the PC

0180-06560-000 Ensemble bras Renishaw motorisé HPMA pour mise à zéro des outils dans le plan X, Z
Renishaw HPMA-Motorarmeinheit für autom. Werkzeug-Nullpunktstellung in der X-, Z-Ebene
Renishaw HPMA motorized arm for autom. zero setting of the tool in X, Z plane



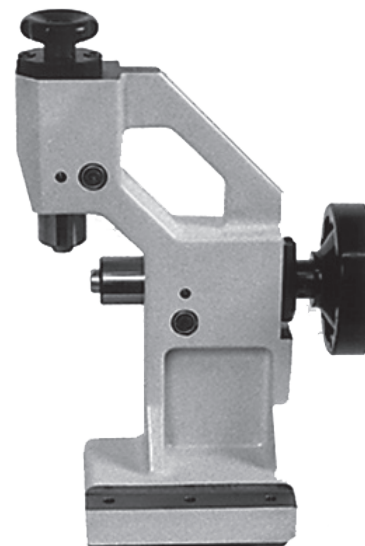
5. Options diverses | *Diverse Optionen* | Miscellaneous options



0180-70200-000



0180-70225-000



0180-70100-000



0180-70104-000

0180-70107-000

- 0180-70200-000** Lunette fixe à charnière passage Ø30-120[mm]
Feste Aufklappbare Lünette Durchgang Ø30-120[mm]
Hinged stationary steady max. capacity Ø30-120[mm]
- 0180-70225-000** Jeu de 3 chiens pour Ø8-90[mm] pour lunette 0180-70200-000
Satz zu 3 Backen für Ø8-90[mm] für Lünette 0180-70200-000
Set of 3 jaws for Ø8-90[mm] for steady 0180-70200-000

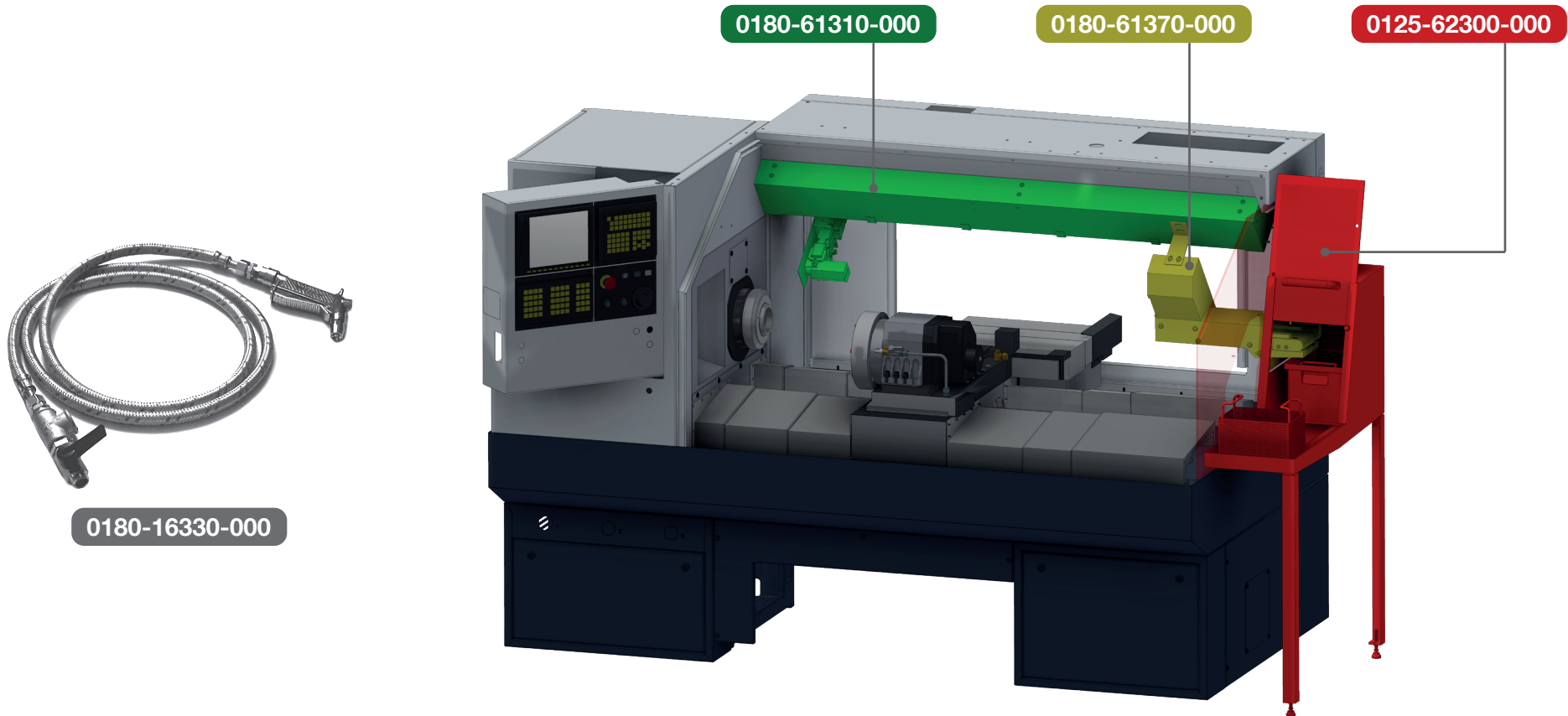
- 0180-70100-000** Lunette à suivre à 2 chiens pour Ø4-120[mm] avec:
- 0180-70107-000 (Ø4.0 -15.0[mm])
- 0180-70104-000 (Ø16.0-120.0[mm])
Mitlaufende Lünette mit 2 Backen für Ø4-120 mm mit:
- 0180-70107-000 (Ø4.0 -15.0[mm])
- 0180-70104-000 (Ø16.0-120.0[mm])
Travelling steady with 2 jaws for Ø4-120[mm] with:
- 0180-70107-000 (Ø4.0 -15.0[mm])
- 0180-70104-000 (Ø16.0-120.0[mm])

- 0180-70104-000** Touches pour Ø16.0-120.0[mm]
Backen für Ø16.0-120.0[mm]
Keys for Ø16.0-120.0[mm]

- 0180-70107-000** Touches pour Ø4.0-15.0[mm]
Backen für Ø4.0-15.0[mm]
Keys for Ø4.0-15.0[mm]



5. Options diverses | *Diverse Optionen* | Miscellaneous options



0180-16330-000 Pistolet de lavage
Waschpistole
Washing gun

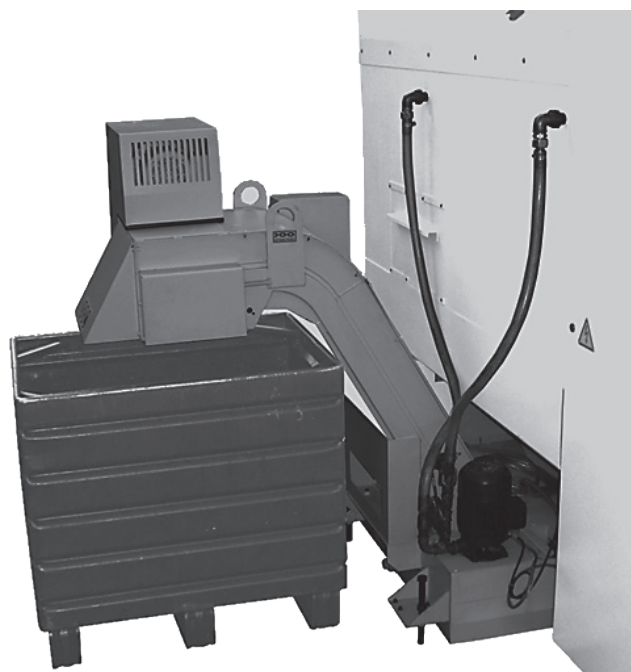
0180-61310-000 Bras récupérateur de pièces
Teilefänger Arm
Parts catcher arm

0180-61370-000 Sortie de pièces sur bande transporteuse
Ausgang der Teile auf Transportband
Unload of workpieces onto conveyor belt

0125-62300-000 Sortie de pièces dans bac à huile
Ausgabe der Teile in Öl-Auffangbehälter
Unload of workpieces into oil container



5. Options diverses | *Diverse Optionen* | Miscellaneous options



0180-62100-000



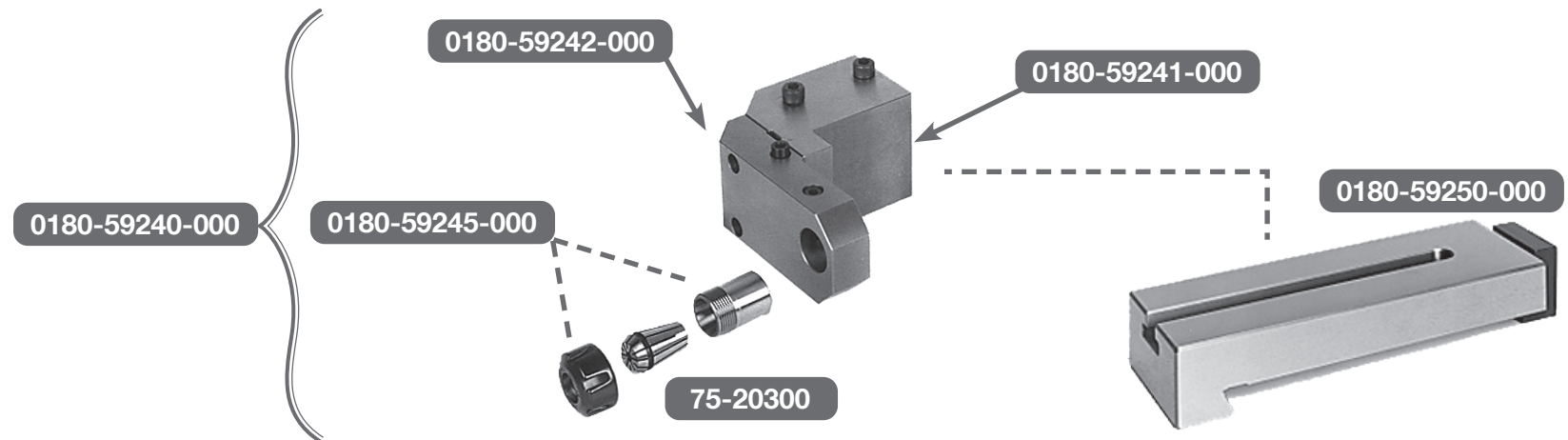
0180-85300-000

0180-62100-000 Convoyeur à copeaux
Spänneförderband
Chip conveyor

0180-85300-000 Purificateur d'air électrostatique ELBARON
Elektrostatischer Luftreiniger ELBARON
Electrostatic Air Cleaner ELBARON



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders



- 0180-59240-000** Porte-outil de centrage arrière
 - 1x 0180-59250-000 semelle
 - 1x 0180-59241-000 bloc pour centrage arrière
 - 1x 0180-59242-000 support pour porte-pince ESX20
 - 1x 0180-59245-000 porte-pince ESX20

Obligatoire pour centrer une pièce dans un cycle automatique

Hinterer Zentrier-Stahlhalter

- 1x 0180-59250-000 Sohle
- 1x 0180-59241-000 Block für hintere Zentrierung
- 1x 0180-59242-000 Halter for Spannhalter ESX20
- 1x 0180-59245-000 Spannzangenhalter ESX20

Obligatorisch, um ein Stück in einem Zyklus zu zentrieren

Rear centering tool holder

- 1x 0180-59250-000 saddle
- 1x 0180-59241-000 rear centering block
- 1x 0180-59242-000 holder for collet holder ESX20
- 1x 0180-59245-000 collet holder ESX20

Compulsory to centre a part in an automatic cycle

- 0180-59250-000** Semelle pour porte-outil, largeur 60[mm]
Sohle für Werkzeughalter, Breite 60[mm]
 Saddle for toolholder, width 60[mm]

- 0180-59241-000** Bloc pour centrage arrière
Block für hintere Zentrierung
 Rear centering block

- 0180-59242-000** Support pour porte-pince ESX20
Halter for Spannhalter ESX20
 Holder for collet holder ESX20

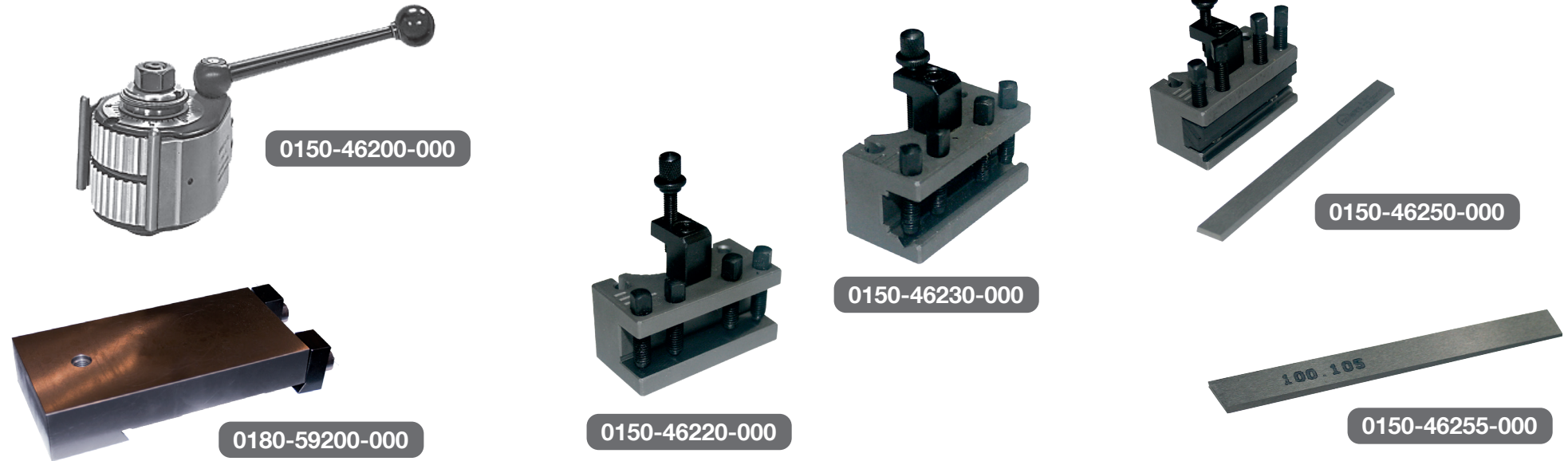
- 0180-59245-000** Porte-pince ESX20 avec écrou EX
Spannzangenhalter ESX20 mit mutter EX
 Collet holder ESX20 with nut EX

- 75-20300** Pince ESX20 Ø1-13[mm]
 préciser l'alésage désiré lors de la commande
Spannzange ESX20 Ø1-13[mm]
bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben
 Collet ESX20 Ø1-13[mm]
 please specify bore required



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders

6.1 MULTIFIX



0180-59200-000 Semelle pour MULTIFIX
Sohle für MULTIFIX
Saddle for taking MULTIFIX

0150-46200-000 Tourelle à serrage rapide MULTIFIX-B
- 1x 0150-46201-000 tirant M16
- 1 levier de blocage
- 1 clé de serrage
Schnellwechsel-Werkzeughalter MULTIFIX-B
- 1x 0150-46201-000 Befestigungsbolzen M16
- 1 Bedienungshebel
- 1 Spannschlüssel
Quick-clamping toolholder MULTIFIX-B
- 0150-46201-000 1x fixing bolt M16
- 1 locking lever
- 1 spanner

0150-46220-000 Porte-outils pour burin max. 25x25[mm]
Werkzeughalter für Stähle max. 25x25[mm]
Toolholder for tool max. 25x25[mm] section

0150-46230-000 Porte-outils pour barres max. Ø32[mm]
Werkzeughalter für Stangen max. Ø32[mm]
Toolholder for bar max. Ø32[mm]

0150-46250-000 Porte-lame à tronçonner + 1 lame à tronçonner 0150-46255-000
Wechselhalter für Abstechmesser + 1 Abstechmesser 0150-46255-000
Cutting-off blade holder + 1 cutting-off blade 0150-46255-000

0150-46255-000 Lame à tronçonner, épaisseur 3.2[mm]
Abstechmesser, Dicke 3.2[mm]
Cutting-off blade, thickness 3.2[mm]



6. Porte-outils linéaires | *Lineare Werkzeughalter* | Linear toolholders

6.1 MULTIFIX



0150-46244-000

0150-46245-000

0150-46246-000

0150-46240-000 Porte-douille MULTIFIX Ø40x120[mm]
Wechselhalter für Hülsen Ø40x120[mm]
Bush holder Ø40x120[mm]

0150-46244-000 Douille de réduction Ø40[mm]/Mo2 avec 1 vis d'extraction des cônes
Reduzierhülse Ø40[mm]/Mo2 mit Ausdrückschraube für Werkzeugschäfte
Reduction bush Ø40[mm]/Mo2 with 1 screw for extracting tapers

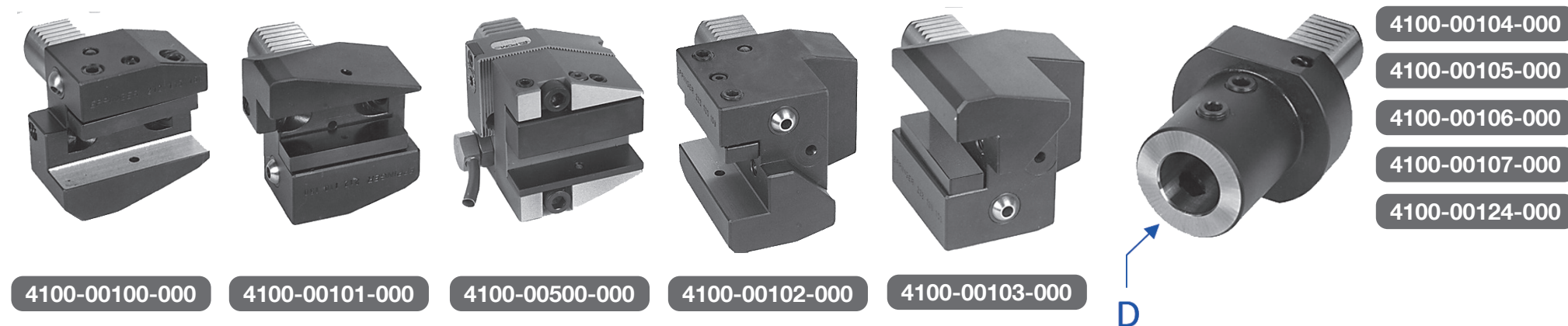
0150-46245-000 Douille de réduction Ø40[mm]/Mo3 avec 1 vis d'extraction des cônes
Reduzierhülse Ø40[mm]/Mo3 mit Ausdrückschraube für Werkzeugschäfte
Reduction bush Ø40[mm]/Mo3 with 1 screw for extracting tapers

0150-46246-000 Douille de réduction Ø40[mm]/Mo4 avec 1 vis d'extraction des cônes
Reduzierhülse Ø40[mm]/Mo4 mit Ausdrückschraube für Werkzeugschäfte
Reduction bush Ø40[mm]/Mo4 with 1 screw for extracting tapers



7. Porte-outils fixes pour revolver | *Festgelegte Werkzeughalter für Revolver* | Fixed toolholders for revolver

VDI30 - DIN 69880



4100-00100-000 Porte-outil radial à gauche court pour burin 20x20[mm], forme B2
Radial Werkzeughalter links kurz für Stahl 20x20[mm], Form B2
Radial toolholder short left for tool 20x20[mm], B2 form

4100-00101-000 Porte-outil radial inversé à gauche court pour burin 20x20[mm], forme B4
Radial Werkzeughalter Überkopf links kurz für Stahl 20x20[mm], Form B4
Radial toolholder reversed short left for tool 20x20[mm], B4 form

4100-00500-000 Porte-outil radial réversible et réglable pour burin 20x20[mm], forme B2
Radial Werkzeughalter umkehrbar und einstellbar für Stahl 20x20[mm], Form B2
Reversible and adjustable radial toolholder head for tool 20x20[mm], form B2

4100-00102-000 Porte-outil axial à gauche pour burin 20x20[mm], forme C2
Axial Werkzeughalter link für Stahl 20x20[mm], Form C2
Axial toolholder left for tool 20x20[mm], form C2

4100-00103-000 Porte-outil axial inversé à gauche pour burin 20x20[mm], forme C4
Axial Werkzeughalter Überkopf links für Stahl 20x20[mm], Form C4
Axial toolholder reversed left for tool 20x20[mm], form C4

4100-001xx-000 Porte-outil pour foret à plaquettes réversibles avec conduit d'arrosage intérieur, forme E1
Werkzeughalter für Wendeplattenbohrer mit innerer Kühlmittelzufuhr, Form E1
Tool holder for carbide indexable drill with internal coolant supply, form E1

4100-00104-000 D = Ø16[mm]

4100-00105-000 D = Ø20[mm]

4100-00106-000 D = Ø25[mm]

4100-00107-000 D = Ø32[mm]

4100-00124-000 D = Ø40[mm]



7. Porte-outils fixes pour revolver | *Festgelegte Werkzeughalter für Revolver* | Fixed toolholders for revolver VDI30 - DIN 69880



4100-00108-000

4100-00109-000

4100-00110-000

4100-00111-000

4100-00112-000

4100-00113-000

4100-00115-000



4100-00118-000

4100-00119-000

4100-00120-000



4100-00192-000

4100-001XX-000 Porte-outil pour barre d'alésage, forme E2
Bohrstangenaufnahme, Form E2
Boring bar holder, form E2

4100-00108-000 D = Ø8[mm]

4100-00109-000 D = Ø10[mm]

4100-00110-000 D = Ø12[mm]

4100-00111-000 D = Ø16[mm]

4100-00112-000 D = Ø20[mm]

4100-00113-000 D = Ø25[mm]

4100-00114-000 D = Ø30[mm]

4100-00115-000 D = Ø32[mm]

4100-00118-000 Porte-outil pour cône Mo1, forme F1
Morsekegelaufnahme, Mo1, Form F1
Taper holder, Mo1, form F1

4100-00119-000 Porte-outil pour cône Mo2, forme F1
Morsekegelaufnahme, Mo2, Form F1
Taper holder, Mo2, form F1

4100-00120-000 Porte-outil pour cône Mo3, forme F1
Morsekegelaufnahme, Mo3, Form F1
Taper holder, Mo3, form F1

4100-00192-000 Mandrin de perçage rotation gauche-droite Ø1-13[mm]
Bohrfutter für rechts- und linkslauf Ø1-13[mm]
Drill chuck for left and right rotation Ø1-13[mm]



180-CCN

SCHAUBLIN
Machines SA

7. Porte-outils fixes pour revolver | *Festgelegte Werkzeughalter für Revolver* | Fixed toolholders for revolver VDI30 - DIN 69880



4100-00116-000 Porte-pince ESX25, avec écrou EX, forme E3
Spannzangenhalter ESX25, mit Mutter EX, Form E3
Collet holder ESX25, with EX-nut, form E3

75-25300 Pince ESX25 Ø1-16[mm]
Selon liste de prix
Spannzange ESX25 Ø1-16[mm]
Laut Preisliste
Collet ESX25 Ø1-16[mm]
According to price list

4100-00117-000 Porte-pince ESX32, avec écrou EX, forme E3
Spannzangenhalter ESX32, mit Mutter EX, Form E3
Collet holder ESX32, with EX-nut, form E3

75-32300 Pince ESX32 Ø2.5-20[mm]
Spannzange ESX25 Ø2.5-20[mm]
Collet ESX25 Ø2.5-20[mm]

4100-00121-000 Porte-outil de tronçonnage, exécution B, hauteur 26[mm]
Abstechhalter, Ausführung B, Höhe 26[mm]
Cutt-off tool holder, execution B, height 26[mm]

4100-00130-000 Bouchon de protection en acier forme Z2, VDI30
Stahl-Schutzstopfen, Form Z2, VDI30
Steel blanking plug, form Z2, VDI30

4100-00139-000 Tire-barre VDI30
Stangengreifer VDI30
Bar puller VDI30



8. Porte-outils tournants pour revolver | *Angetriebene Werkzeughalter für Revolver* | Driven toolholders for revolver VDI30 - DIN 69880



4100-00240-000 Porte-outil axial ESX25 VDI30
- Pour perçage et fraisage
- Arrosage externe
- Maximum 6'000[min^{-1}] / $i=1:1$
Axial-Werkzeughalter ESX25 VDI30
- Für Bohrer und Fräser
- Aussenkühlmittel
- Maximum 6'000[min^{-1}] / $i=1:1$
Axial toolholder ESX25 VDI30
- For drilling and milling
- External cooling
- Maximum 6'000[min^{-1}] / $i=1:1$

75-25300 Pince ESX25 Ø1-16[mm]
Selon liste de prix
Spannzange ESX25 Ø1-16[mm]
Laut Preisliste
Collet ESX25 Ø1-16[mm]
According to the price list

4100-00860-000 Porte-outil radial ESX25 VDI30
- Pour perçage et fraisage
- Arrosage externe
- Maximum 7'000[min^{-1}] / $i=1:1$
Radial-Werkzeughalter ESX25 VDI30
- Für Bohrer und Fräser
- Aussenkühlmittel
- Maximum 7'000[min^{-1}] / $i=1:1$
Radial toolholder ESX35 VDI30
- For drilling and milling
- External cooling
- Maximum 7'000[min^{-1}] / $i=1:1$

4100-30502-000 Clé à ergots ER/ESX25 Zeta
pour porte-outil 4100-00240-000 & 4100-00860-000
Steckschlüssel ER/ESX25 Zeta
für Werkzeughalter 4100-00240-000 & 4100-00860-000
Socket spanner ER/ESX25 Zeta
for toolholder 4100-00240-000 & 4100-00860-000



9. SOFTWARE



- 8900-11253-000** Interpolation hélicoïdale 0i-TF PLUS
Helix - Interpolation CN Fanuc 0i-TF Plus
Helical - Interpolation CN Fanuc 0i-TF Plus

- 8900-09939-000** Lecteur de carte CF pour port USB
CF-Kartenleser für USB-Port
CF card reader for USB port

- 8900-09976-000** Carte CF + adaptateur PCMCIA
CF Karte + PCMCIA Adapter
CF card + PCMCIA Adapter

- 8900-09977-000** Ensemble Lecteur + carte CF + adaptateur PCMCIA
Satz CF Kartenleser +CF Karte + PCMCIA Adapter
Set including Card reader + CF card + PCMCIA Adapter

- 8900-11255-000** Port Fast Ethernet Fanuc 0i-TF Plus
Port Fast Ethernet Fanuc 0i-TF Plus
Port Fast Ethernet Fanuc 0i-TF Plus

- 8900-11256-000** Port Fast Ethernet + Data Server Fanuc 0i-TF Plus
Port Fast Ethernet + Data Server Fanuc 0i-TF Plus
Port Fast Ethernet + Data Server Fanuc 0i-TF Plus

- 0125-92317-000** Fonctions M supplémentaires comprenant:
- 8 entrées et 8 sorties (2A)
librement programmables
Zusätzliche M-Funktionen bestehend aus:
- 8 Eingänge und 8 Ausgänge (2A)
frei programmierbar
Supplementary M-functions including:
- 8 inputs and 8 outputs (2A)
freely programmable



10. Alimentation en barre | Stangenware | Bar management

10.1 Tube de réduction / Spindel-Reduzierrohrs / Spindle reduction tube

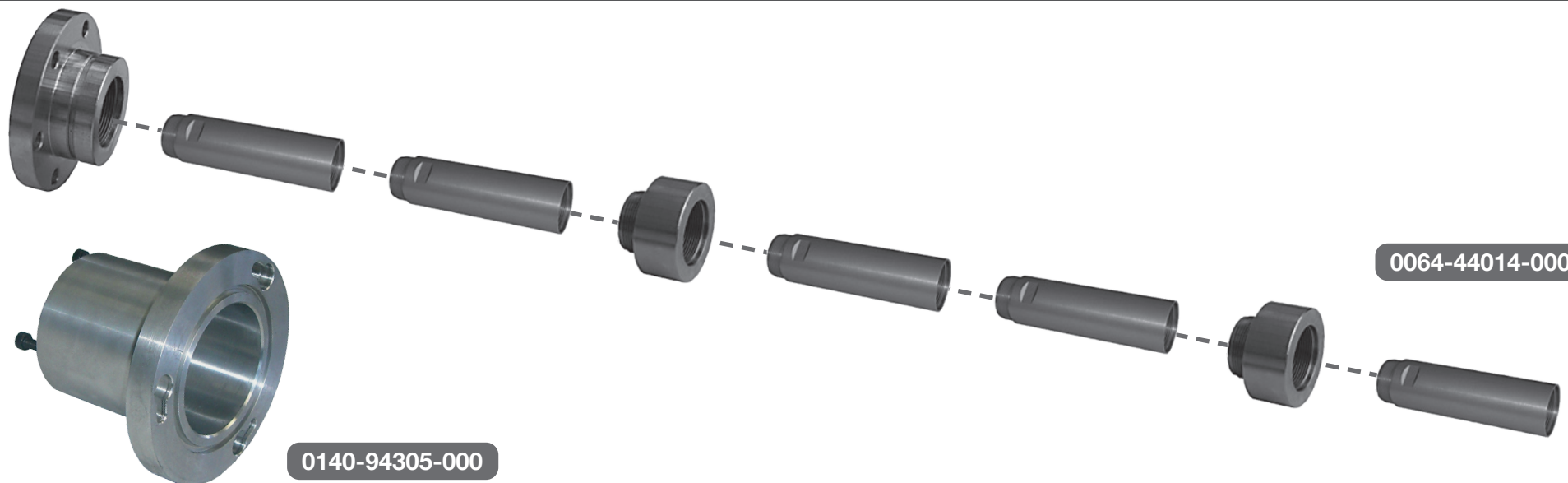
A2-5

ALIMENTATION EN BARRE | STANGENZUFÜHRUNG | BAR FEEDING

Un avance-barre ou ravitailleur non commandé chez SMSA -> supplément CHF 4'000.- | Le type doit nous être communiqué impérativement lors de la commande.

Stangenvorschubeinrichtung oder Stangenlademagazin, die nicht zum Lieferumfang von SMSA gehören -> Zusatzeinrichtung CHF 4'000.- | Bei der Bestellung muss unbedingt der Typ angegeben werden.

Bar feeder or bar loader not delivered by SMSA -> additional price CHF 4'000.- | In your order, please specify always the type.



- 0140-94305-000** Flasque pour tube de réduction de broche A2-5
 - 1x 0140-22201-000 flasque de fixation
Befestigungsflansch des Spindel-Reduzierrohrs A2-5
 - 1x 0140-22201-000 Befestigungsflansch
 Fixing flange for spindle reduction sleeve A2-5
 - 1x 0140-22201-000 mounting flange

- 0064-44014-000** Tube de réduction de broche à éléments pour A2-5
 Minimum Ø8[mm] suivant le type d'avance-barres
 Maximum Ø36[mm]
Spindel-Reduzierrohr mit Elementen für A2-5
 Minimum Ø8[mm] je nach Stangenvorschub
 Maximum Ø36[mm]
 Spindle reduction tube with elements for A2-5
 Minimum Ø8[mm] according to the bar feeder type
 Maximum Ø36[mm]



10. Alimentation en barre | Stangenware | Bar management

10.1 Tube de réduction / Spindel-Reduzierrohrs / Spindle reduction tube

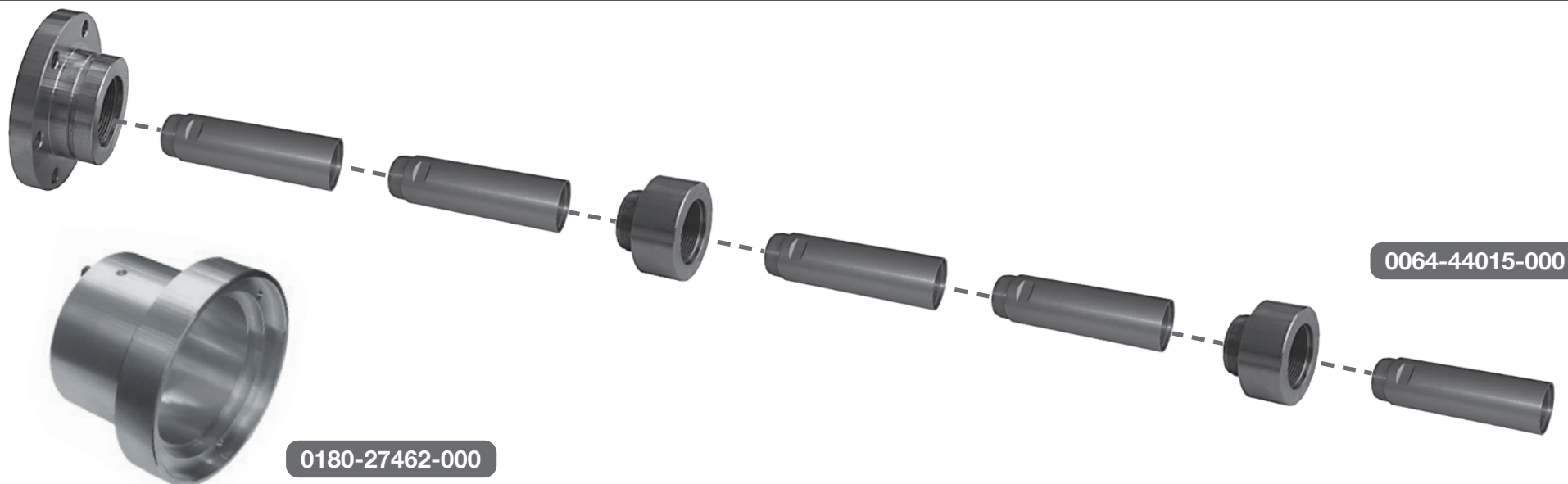
A2-6

ALIMENTATION EN BARRE | STANGENZUFÜHRUNG | BAR FEEDING

Un avance-barre ou ravitailleur non commandé chez SMSA -> supplément CHF 4'000.- | Le type doit nous être communiqué impérativement lors de la commande.

Stangenvorschubeinrichtung oder Stangenlademagazin, die nicht zum Lieferumfang von SMSA gehören -> Zusatzeinrichtung CHF 4'000.- | Bei der Bestellung muss unbedingt der Typ angegeben werden.

Bar feeder or bar loader not delivered by SMSA -> additional price CHF 4'000.- | In your order, please specify always the type.



0180-27462-000 Flasque pour tube de réduction de broche A2-6
 - 1x 0180-27461-000 flasque de fixation
Befestigungsflansch des Spindel-Reduzierrohrs A2-6
 - 1x 0180-27461-000 Befestigungsflansch
 Fixing flange for spindle reduction sleeve A2-6
 - 1x 0180-27461-000 mounting flange

0064-44015-000 Tube de réduction de broche à éléments pour A2-6
 Minimum Ø10[mm] suivant le type d'avance-barres
 Maximum Ø60[mm]
Spindel-Reduzierrohr mit Elementen für A2-6
 Minimum Ø10[mm] je nach Stangenvorschub
 Maximum Ø60[mm]
 Spindle reduction tube with elements for A2-6
 Minimum Ø10[mm] according to the bar feeder type
 Maximum Ø60[mm]



10. Alimentation en barre | Stangenware | Bar feed

10.2 Avance-barre - Ravitailleur / Stangenvorschub - Auto. Stangenmagazin / Bar feed - Auto. bar loader

ALIMENTATION EN BARRE | STANGENZUFÜHRUNG | BAR FEEDING

Un avance-barre ou ravitailleur non commandé chez SMSA -> supplément CHF 4'000.- | Le type doit nous être communiqué impérativement lors de la commande.

Stangenvorschubeinrichtung oder Stangenlademagazin, die nicht zum Lieferumfang von SMSA gehören -> Zusatzeinrichtung CHF 4'000.- | Bei der Bestellung muss unbedingt der Typ angegeben werden.

Bar feeder or bar loader not delivered by SMSA -> additional price CHF 4'000.- | In your order, please specify always the type.



0180-94051-000

0180-94051-000 Préparation pour alimentation en barre

- Interface électrique

Vorbereitung für Stangenzuführung

- Elektrische Schnittstelle

Preparation for bar feeding

- Electrical interface

Avance-barres selon besoin client

Stangenvorschube nach Kundenbedarf

Bar feeders according to customer needs

Ravitailleurs de barre selon besoin client

Stangelademagazin nach Kundenbedarf

Bar loaders according to customer needs

Nous sommes à votre disposition !

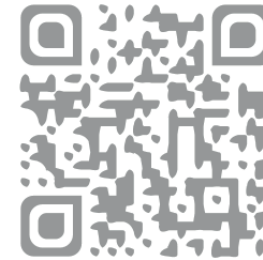
Pour toute question sur les produits, contactez directement nos spécialistes.

Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung !

Sollten Sie Fragen zu unseren Produkte haben, zögern Sie nicht unsere Spezialisten zu kontaktieren.

We remain at your entire disposal for further information !

For any further information you might need, please contact our specialists.



SCHAUBLIN
Machines SA 

SCHAUBLIN MACHINES SA

Rue Nomlieutenant 1
CH - 2735 Bévilard
Switzerland
T +41 32 491 67 00

info@smsa.ch | www.smsa.ch

SWISS MADE 

Nous attachons une grande importance à ce que nos produits soient de qualité Suisse.

Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.

We care a lot that our products are of Swiss quality.



Les tours de haute précision 632 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE).

En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 632 entsprechen den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erfassenden Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 632 High precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations (CE).

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, dimensions and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.